

# #INLOVEWITHSWITZERLAND

since getting stuck in traffic.

Susan and Mark Peters



**Switzerland.**  
get natural.



Furka Pass, Lucerne-Lake Lucerne Region

Discover the diversity of Switzerland on the Grand Tour: **00800 100 200 30** or [MySwitzerland.com/grandtour](http://MySwitzerland.com/grandtour)

# 2016 Calendar

Email us your calendar entries to [swisscommunitynews@gmail.com](mailto:swisscommunitynews@gmail.com) if you'd like to be included in the next edition.

|                 |                |  |
|-----------------|----------------|--|
| <b>February</b> | Sat 27         | Yodlers Harbour Cruise 2016, 6.00 pm - 10.00 pm                                      |
| <b>March</b>    | Wed 2          | Swiss Entrepreneurs Lunch, 12.15 pm  |
|                 | Thu 3          | SCCS Committee Meeting, Il Piato, 6.30pm   |
|                 | Sat 12         | SCCS Seniors Luncheon, Il Bolognese, 12.00 pm  |
|                 | Sun 13         | SCNSW Bushwalk, details TBA, please check March Newsflash                            |
|                 | Thu 17         | SCCS Central Coast Seniors Luncheon, Gosford RSL, 12.00 pm                           |
| <b>April</b>    | Sun 3          | SCNSW Free BBQ for Swiss Club Members at Bronte Beach, from 11.00 am                 |
|                 | Wed 6          | Swiss Entrepreneurs Lunch, 12.15 pm  |
|                 | Fri 8 -Sun 10  | Cercle Romand, Camping at Mudgee, Mudgee Riverside Caravan Park                      |
|                 | Thu 21         | SCCS Committee Meeting, Il Piato, 6.30 pm  |
| <b>May</b>      | Sun 1          | SCNSW Buure Zmorge at the Austrian Club in Frenchs Forest, 10.00am                   |
|                 | Wed 4          | Swiss Entrepreneurs Lunch, 12.15 pm  |
|                 | Sun 15         | Cercle Romand, Fondue Vigneronne, Fagan Park, from 12.00 pm                          |
| <b>June</b>     | Wed 1          | Swiss Entrepreneurs Lunch, 12.15 pm  |
|                 | Sat 11- Mon 13 | National Jass Tournament in Perth  |
|                 | Thu 16         | SCCS Central Coast Seniors Luncheon, Gosford RSL, 12.00 pm                           |
|                 | Fri 24         | SCNSW AGM and Metzgete at the Concordia Club, Tempe. Meeting starts at 6.30 pm       |
|                 | Sun 26         | Cercle Romand, Walk, details TBA, from 10.00 am                                      |
| <b>July</b>     | Wed 6          | Swiss Entrepreneurs Lunch, 12.15 pm  |
|                 | Thu 14         | SCCS Committee Meeting, Il Piato, 6.30 pm  |
|                 | Sat 23         | SCCS National Day Seniors Luncheon, Concordia Club, Tempe, 12.00 pm                  |
|                 | Fri 29         | SCNSW National Day Fondue Night at Il Bolognese Restaurant, Gladesville, from 6.30pm |
| <b>August</b>   | Wed 3          | Swiss Entrepreneurs Lunch, 12.15 pm  |
|                 | Sun 7          | National Day Picnic at Castle Hill Showground, from 11.00 am                         |
|                 | Sun 21         | Cercle Romand, AGM Drummoyne Sailing Club, from 12.00 pm                             |

The Swiss Club Board meets every 1st Monday of the month at The Royal Leichhardt Hotel, from 6.30 pm followed by dinner. Swiss Jassers also meet every Monday at The Royal Leichhardt Hotel.

Support your Club and advertise via our exciting online outreach platforms: new opportunities via our website and direct email Newsflash to hundreds of contacts. Enquiries to [info@swissclubnsw.com](mailto:info@swissclubnsw.com)



## Meet up at Frenchs Forest

**With Swiss from the Northern Beaches & surrounding suburbs**

Every 2nd Friday of the month at: The Austrian Club, 20 Grattan Crescent Frenchs Forest from 7pm, where Beat Wagner also sells his wares. For food, a drink, a chat or a Jass – come along.

**Contact Sigi Achermann 9451 6018**

**Next deadline for issue #228 is now Saturday 4 June 2016 for the July issue**  
to [swisscommunitynews@gmail.com](mailto:swisscommunitynews@gmail.com) with articles of 600 words max (400 min) and images of 300 dpi minimum.



# President's Message

## Dear Members and Friends,

Sydneysiders and visitors were privileged to witness a spectacular firework display to celebrate New Year's Eve and welcome 2016. The SCNSW wishes everyone a pleasant new year and appreciates your support in 2016 as we anticipate a busy schedule ahead. Please take the time to look at the calendar and save a few dates for our upcoming events you might be interested in – such as the free Bronte BBQ on the 3rd of April and the popular Buure Zmorge on 1st of May.

Our 'new home' at The Royal Leichhardt Hotel has been well-received by members for our monthly committee meetings and the weekly Monday evening Jass. The good food and friendly staff members make the visit a pleasant experience and everyone is welcome to join in. On most Mondays you can purchase Swiss cheeses, Swiss small goods and other homemade Swiss goodies to contribute to the Swiss evening.

The SCNSW is in the process of selling all 24 Historical Cast-Iron Canton Candle Holders, which have been in the possession of the Swiss Club of NSW for over 50 years. They are in need of minor restorations (e.g. painting). They are a timeless, attractive and unique artefact of historical significance to the Swiss community in NSW. They weigh approximately 10 kilograms each. They would make an excellent addition to a grand foyer, dresser or in a deluxe games room. We are seeking expression of interest - \$100.00 each (obo). We are accepting interested parties on a first-in basis, where you will have the choice of candle holder you would like to purchase (each candle holder has a coat of arms representing all Cantons of Switzerland, except Jura). Your payment will be a donation to the SCNSW that we will use to give back to the Swiss community of NSW. Please contact our President Daniel Frutiger (dan.mar04@bigpond.

com; 0403 502 048; +61 2 9680 4299) for all enquiries and purchases.

In addition to Swiss historical items, Armin Roth released old 8mm film rolls with various Swiss functions and gatherings dating back to the 1970s and 1980s. All material (films, projector and screen) is in good condition and we are seeking enthusiastic people in our community who might be interested in purchasing these items. All of these 8mm films could be converted to DVD – if someone is willing to take on this task, please contact our President; the SCNSW would be pleased to have historical Swiss activities in archive for future generations to enjoy.

Our current Membership Secretary, Nicola Enz-Quealy, will cease her volunteer duties at the end of March this year. The Board of Directors will miss Nicola and her precise working ethic and her pleasant character. We sincerely thank Nicola for all her hard work and cooperation during her time on the Board of Directors and we wish her and her family all the best for their future endeavours. The SCNSW is now looking for a Membership Secretary to join our Board of Directors and to begin volunteer work from early 2016. Please see hereunder for a job description:

- Attend monthly Board meetings and provide monthly report on incoming members
- May be a Director of Swiss Club of NSW Ltd
- Liaise on behalf of Swiss Club of NSW Ltd with all new members, process applications and produce mailing lists of up-to-date member addresses.

This role typically requires approximately 1 to 2 hours per week (average) of work, which can be mostly completed from home. This will be a great opportunity to make a real positive change and give back to your Swiss community, learn new skills and socialise with interesting Swiss-Australians here in Sydney and abroad. Please send all applications to info@swissclubnsw.com. Thank you.

Please read the report from Mr Beat Knoblauch, OSA Representative, about the official visit of Mr Jürg Burri on Wednesday, 5th October 2016 at Parliament House, Sydney. More information will be released closer to the date. We anticipate a large official welcoming and will be looking for our members, friends and affiliates to attend the function and seminar.

Your President, **Daniel Frutiger**

## Travel to Switzerland, Europe and the World with Swiss & Europe Travel

For your travel arrangements including airfares, accommodation, tours and cruising, we are highly competitive and provide exclusive offers to our clients. Business or pleasure, we have packages suited to your budget.

**SWISS TRAVEL**

Contact Elisabeth Grieder • egrieder@swisstravel.com.au  
(02) 8270 4867 or visit us online www.swisstravel.com.au  
Concierge House, Level 3, 332 Kent St Sydney NSW 2000

Licence 2TA001389

**View Club Info on [www.swissclubnsw.com](http://www.swissclubnsw.com) and join our monthly email Newsflash.**

# MEMBERS' CORNER

## Happy Birthday

We have one more member who is now counting 90 candles on her birthday cake.

Congratulations to **Elisabeth Drevikovsky** who turned 90 at the beginning of February.

She enjoys going to the Swiss Senior lunches. She used to work at the German department at the University of NSW and has been happily retired for many years.

Congratulations also to **Fritz Wespi** from Wingham. He will celebrate his 80th Birthday in October.

We wish you both the very best.

## Welcome to our new members

A warm welcome to Ivan and Dalal Baumgartner Dawood and their two daughters.

We are looking forward to meeting you soon.



Contact Louise Eckersley  
[leckersley@entertainmentbook.com.au](mailto:leckersley@entertainmentbook.com.au)  
 at Entertainment Book.

**"FRACHT MEANS FREIGHT & CUSTOMER CARE"**  
**Toll Free 1800 FRACHT**  
[www.fracht.com.au](http://www.fracht.com.au)

FRACHT Australia Pty Limited  
 Oceania Head Office – 19 Baker Street, Botany, NSW 2019  
 T 02-8336-8100 / F 02-8336-8111  
 E [peterpluess@frachtsyd.com.au](mailto:peterpluess@frachtsyd.com.au)  
 Australian Offices in Sydney / Adelaide / Brisbane / Melbourne / Perth

# Recent Swiss Club Events

## Children's Samichlaus

The Children's Samichlaus, organised by The Swiss Playgroup of Sydney on Sunday, 6th December 2015, was a wonderful and well-received event and a special occasion for the children. The children were excited to meet Samichlaus and understandably a little anxious to meet Schmutzli. Samichlaus read a personal message to each child from his Goldenen Buch and offered a Säckli with a wide selection of traditional Swiss Christmas goodies: chocolate, biscuits, lollies, sweets and treats, small 'schnick schnack' as well as a personal gift. The Swiss Community Care Society (SCCS) kindly donated the funds for a kindi farm petting zoo, which was dearly loved by all the children! Raffle prizes were also on offer donated by Swiss groups and businesses. The SCNSW provided the kids with a Wienerli and Brot, and delicious Cervelat, Bratwust and

Fleischkäse for the adults. There were also cakes made by the mums for sale and the Playgroup offered Nespresso coffee. We hope all the children and their parents and families enjoyed the day and had a memorable and festive experience.

Please visit our Facebook page for a full list of acknowledgements of all contributors.



## 7 Bridges Walk Fundraiser

On Sunday, 25 October, The Cercle Romand Sydney kindly invited SCNSW members and friends along to the 7 Bridges Walk Fundraiser in the 'Swiss Team'! The 7 Bridges Walk is a charity walk aimed to raise funds for the Cancer Council NSW Australia who have raised over \$2 million for charity in the past nine years. The event is a great way to see Sydney, benefit your health, join in a great community activity and raise money for charity.

We walked an epic 27 km round trip from Lane Cove in approximately 7.5 hours. The walk included a wide range of environments that had us trekking through bushlands, along wharf boardwalks and suburban streets. We had a short lunch break at Rozelle Village and were off once again with the last stretch of the circuit to finish. The end of our journey was validated with a 'Completed' stamp at the last Stamp Point. The weather was definitely in our favour with blue skies and a comfortable 25 degrees Celsius. After the walk, our small but enthusiastic group enjoyed a well-earned drink at the Longueville Hotel.

We'd like to thank the Cercle Romand Sydney for having us join in the fun (and exercise) on this memorable day for an important cause. Perhaps next year we will have even more participation from the SCNSW.



# Swiss travellers in goldrush Australia

Among the many travellers who visited Australia during the 1850s goldrush were three Swiss men, Johann Jacob Locher from Speicher (Appenzell Ausserrhoden), Othmar Rietmann from St. Gallen and Theodor Müller from Aarau. Although they arrived during the same period and travelled along similar routes, nothing indicates that they met or even knew of each other. But each wrote an account of his travels which was subsequently published in Switzerland for a German-speaking readership. The three books offer a fascinating insight into 19th century Australian life.

## Their reasons for coming to Australia

Johann Jacob Locher was a comb-maker who travelled to Hobart in 1855, taking advantage of a bounty offered by the Tasmanian government. Unable to find employment in his trade, he worked as a domestic servant in Hobart before moving on to Melbourne and the Victorian goldfields. He acquired a mining lease at Fiery Creek near Beaufort and seems to have remained in that region until his death, at 41 years of age. His book, "Nach Australien! Briefe eines Ausgewanderten" (To Australia! Letters of an emigrant) was published in St. Gallen in 1857.

Othmar Rietmann had been a school teacher in St. Gallen before travelling to Sydney in 1858. After briefly working on farms, he found employment as a teacher and a collector of botanical specimens. He returned to St. Gallen in 1863 and published "Wanderungen in Australien und Polynesien" (Excursions in Australia and Polynesia) five years later.

Theodor Müller, who arrived in Sydney in 1857, spent eleven years in Australia, working mostly in the country and moving



between jobs in the manner of a swagman. His book "Neunzehn Jahre in Australien" (Nineteen years in Australia), which appeared in Aarau in 1877, was translated into English and published in Australia under the title "The Swiss Swagman" in 2007.

Clearly all three men undertook the lengthy sea voyage to the antipodes because they were motivated by a taste for travel and adventure, not through economic necessity, although they worked to support themselves, much like modern tourists on a working holiday. While the distances they covered in New South Wales, Victoria and Queensland seem modest by today's standards, their trips were often arduous, due to bad roads and primitive vehicles such as steamships carrying livestock as well as human passengers, ox carts that got stuck in the mud and mail coaches without a roof or

sides. By choice or necessity, the three men also frequently travelled on foot.

## Aborigines, Chinese and Australians

In their books, the Swiss men comment on the different groups of people they meet while travelling and working. Although their descriptions of the Aborigines they encounter seem racist – they consider them a dying race with cannibalistic tendencies - Müller, at least, shows some understanding of their tribal customs. Rietmann, for his part, is sympathetic to the Chinese, who he thinks are unfairly treated by the Australian authorities; he also takes an interest in their culture by attending a Chinese theatre performance in Beechworth.

All three authors are baffled by the Australian custom of keeping businesses and restaurants closed on Sundays, although they gleefully observe how some locals sidestep this rule, by selling drinks through side doors or by taking day trips out of the city. Müller wryly comments that any accidents occurring on such excursions must be due to "divine retribution caused by a lack of religious devotion."

**Dr Bettina Boss,**  
Past President, Swiss Historical Society

The book "The Swiss in New South Wales: A History" is still available by contacting Erin Wilson, Schweizer Kobras, P (02) 9223 9399 or email [ewilson@schweizer.com.au](mailto:ewilson@schweizer.com.au)

# From the SCNSW Historical Archives



Dear Members and Swiss Artefact-Enthusiasts,

## Historical Films and Equipment of Swiss in NSW and Abroad

The Swiss Club of NSW is seeking a suitable person who might be interested in making an offer to purchase all historical film materials of Swiss in NSW and abroad that have been in the possession of the Swiss Club of NSW for over 50 years. The films include 8mm film rolls, projector and mobile screen. All film materials are in working order. The large 8mm film rolls, from the Swiss Tourist Office, showcase Swiss provinces dating back to the 1970s and 1980s. Some smaller film rolls showcase various Swiss Club of NSW events and outings, which also date back to the 1970s and 1980s.



These films should be converted to DVDs to ensure such historical Swiss events can be kept for pertinent records and future generations to enjoy. We therefore ask that the purchaser (or someone in the Swiss community with film-DVD converting experience) be inclined to donate their time and efforts to assist the Club in completing this task.

If you are interested in this unique offer, please contact the Swiss Club President, Daniel Frutiger, to discuss further:  
[dan.mar04@bigpond.com](mailto:dan.mar04@bigpond.com) | 0403 502 048 | 61 2 9680 4299.

## Free-Standing Cast-Iron Historical Candle Holders

These Historical Coat of Arm Candle Holders have been in the possession of the Swiss Club of NSW for over 50 years and are in need of minor restorations. They are a timeless, attractive and unique artefact of historical significance to the Swiss community in NSW. They would make an excellent addition to a grand foyer, dresser or in a deluxe games room. Please see below for specifications.

We are seeking expression of interest - \$100.00 each (obo). We are accepting interested parties on a first-in basis, where you will have the choice of the candle holder you would like to purchase (each candle holder has a coat of arms representing all Cantons of Switzerland, except Jura). Your payment will be a donation to the SCNSW that we will use to give back to the Swiss community of NSW. Due to the sheer size and weight of these items, shipping is not possible – we kindly ask that you organise pick-up. Please contact Daniel Frutiger via [dan.mar04@bigpond.com](mailto:dan.mar04@bigpond.com) | 0403 502 048 | +61 2 9680 4299.

### Specifications:

- 50cm in height
- 10kg in weight
- Front side displays individual Swiss Canton Coat of Arms (except Jura)
- Back side displays the Swiss National Flag



## Successful Partners in Foreign Estate & International



### Commercial and Personal Legal Services and Foreign Law

For further information please contact Norbert Schweizer or Michael Kobras. Alle Dienstleistungen werden auch in deutscher Sprache angeboten.

### Inheritance Law

Lawyers with extensive experience in International Inheritance matters. Our lawyers are also admitted in Germany and Switzerland, and specialise in representing beneficiaries from those countries.

Practice Areas Include:

- Wills under German and Swiss Law
- German Estate and Inheritance Law
- Swiss Estate and Inheritance Law
- Probate and Administration of Estates
- Inheritance Disputes



Level 5, 23-25 O'Connell St, Sydney NSW 2000  
Tel: +61 2 9223 9399 Fax: +61 2 9223 4729

All mail to: PO Box H283, Australia Square NSW 1215  
Email: mail@schweizer.com.au Internet: www.schweizer.com.au

*Simply Irresistible*

## GERMAN SMALL GOODS

### Meats

- Weissturst
- Nuernburger Bratwurst
- Theuringer Bratwurst
- Pork Bratwurst
- French Style Merquez
- Fleisch Kaese
- Pizza Fleisch Kaese

### Breads

- German Pretzel
- Pastries
- Variety of delicious German Breads

Now offering the best tasting Gluten Free Bread in Sydney!

Great range of Dutch & smoked products



### Brot & Wurst

1442 Pittwater Rd, Nth Narrabeen  
Formerly "The Cheesecake Shop"  
9970 6151 • Easy parking

*Freshness Guaranteed*

## Advertising Rates 2016

Please support our magazine by advertising with us. Send artwork (a minimum of 300dpi & artwork supplied with crop marks & 3mm of internal and external bleed) by the Swiss Community News issue deadlines listed on page 1 of the magazine. Three issues in colour print are available in:

**FULL PAGE** 210mm x 298mm - \$790 | **HALF PAGE** 210mm x 148mm - \$620  
**1/4 PAGE** 105mm x 148mm - \$370 | **1/6 PAGE** 70mm x 90mm - \$215  
**1/8 PAGE** 35mm x 50mm - \$175

**Trade Directory:** every advertiser in Swiss Community News also receives a listing in our Trade Directory. If you wish to only be listed in the Trade Directory, a nominal fee of \$35 covers 3 issues annually.

**Online:** A one-off advert in our Newsflash (generally sent out on the first day of the month), and 3-months presence on our Facebook page and website costs \$100. Payments are made by direct deposit to the Swiss Club.

**Open Day**  
Sat 19th Mar, 12-3pm  
or book your individual tour on (02) 94851900

## LOCAL SCHOOL INTERNATIONAL EDUCATION



Obtain a qualification that is recognised in  
Sydney, Oxford, Boston, Singapore, Berlin, Rome, Dubai, Barcelona ...

33 Myoora Rd, Terrey Hills. [www.giss.nsw.edu.au](http://www.giss.nsw.edu.au)



# Ruth and Alain Will

The Swiss restaurant Eiger closed down in October 2015. Its owners, Ruth and Alain Will, were familiar faces to many Swiss residents in Sydney for nearly 25 years. The Swiss Community News caught up with Alain to hear the story of a very interesting life so far:

Alain was born one of eleven children in the Alsace, France, in 1947. He became a pastry chef and worked with 140 patissiers for the biggest and best pastry shop in Strasbourg. When his sister, with whom he stayed, spotted an advertisement for a position in Switzerland he applied and soon worked in Arosa in winter and in Lucerne in summer. 'I was the number one pastry chef and earned three times as much as in France', says Alain with considerable pride. His talent was confirmed when he won 1st prize in the Gastronomic Exhibition in Lucerne in 1971. Alain still remembers every detail of his masterpiece: 'I made a boy and a girl in traditional Swiss costumes from marzipan. They both had an alphorn of nougat from which flowers spilled made from pulled sugar. It took me three days to make!'

Alain's life took a turn when the Australian consul to France stayed at the hotel in Wengen where Alain was working at the time. The consul must have been impressed with Alain's creations because he invited him to his place in Paris with the promise of getting him a visa for Australia. Alain stayed for three days during which time he was chauffeur driven to have a medical check-up and police background check. At the end he was given the completed paperwork and a cheque of AUD6000, and eight months later, on 2nd February 1980, he found himself in Sydney.

His first success on these shores came when he was made a business partner in La Princiére, a pastry shop in Castlecrag on Sydney's North Shore. Alain recalls: 'I was able to send so much money back to my



*Ruth and Alain Will*

mother in France that the neighbours in the little village started to gossip and the police became suspicious. Nobody believed that her son could be so well off in Australia through honest work.' It was during this time that he met Ruth, his future wife. On 8.8.1988 Ruth sent out the wedding invitations and on 1st October they were married. Alain, of course, made the cake for the celebration in Watsons Bay, 'It was so beautiful, the restaurant owner paid me so he could take a picture of the cake, which he could use for future advertisements.' When the landlord tried to triple the rent in Castlecrag, Alain and Ruth knew it was time to move on.

They settled on Parramatta Road, Petersham, and opened their own restaurant. 'We had to call the police to remove the previous owner because he refused to vacate the premises', Alain recalls. It took the couple with the help of a friend only one day to decorate the place and turn it into a Swiss chalet. On 27th March 1991 the iconic Eiger was born. It was this place that many Swiss will fondly remember for the Monday jass evenings, fondue nights, Swiss National Day celebrations or as the home of the Swiss committee meetings. Ruth cooked delicious Swiss food and Alain served it

with his characteristic booming, no-nonsense voice. They were a formidable team. In October 2015 they closed the restaurant, sold the premises and started their well-earned retirement.

Ruth and Alain: we are going to miss you and the Eiger. We wish you a long and happy time in the next phase of your life.



PS: Should you, dear reader, happen to go to the Concordia Club in Tempe, look out for the round, wooden escutcheon (Wappenscheibe) with the coat of arms of the Swiss cantons. Alain made it after a visit to the Hunter Valley where he saw a wine barrel used as a flower pot. The owner cut off the bottom and sold it to Alain for \$20 who then turned it into the decorative piece many of us became familiar with.

*Text: Gabi Muff, Photos: Maria Frutiger and Alois Simath*

# Swiss+Oz Art Expo 2015



It was great, the Swiss+Oz Art Expo 2015, held at Bondi Pavilion Gallery between 11-29 November last year. We enjoyed a grand vernissage with the Consul General of Switzerland, Mr Ernst Steinmann opening the exhibition. 29 Swiss+Oz artists were selected to show their works and many of them were present on the night.

Community members were minding the exhibition during the three weeks' exhibition, some covering a morning or afternoon shift, others sitting a whole day. Their contribution and support of this art-group event is much appreciated. According to their records over 2500 visitors dropped in to see the artworks on display. Many of them wrote how impressed they were with the display.

A third of the artists sold some of their works - but none of them made riches out of the Swiss+Oz Art Expo 2015.

## New Committee Members and a New President

The Swiss Australian Cultural Association (the organizers of the Swiss+Oz Art Expo) is looking for new committee members and a new President. If you are interested in the arts and want to gain experience in developing a group exhibition, this is the opportunity to gain such skills and take part as an active committee member. You may also be interested in supporting any other cultural project, including the continuity of the Swiss Australian Cultural Association.

If you can assist, we invite you to let us know urgently by email or phone to:

**Ursula Schappi**, SACA President: [ursul.sch@gmail.com](mailto:ursul.sch@gmail.com) or 0407995578.

or, contact our Treasurer and Membership Secretary,

**Dennis Furini**: [memberssaca@gmail.com](mailto:memberssaca@gmail.com) or 0418 963 980.



*Artists attending the Swiss+Oz 2015 Vernissage (both pictures courtesy Edmond Thommen)*

# ASO Update



## PRE-ANNOUNCEMENT

### SWISS EVENT AT NSW PARLIAMENT HOUSE

#### TO ALL SWISS IN NEW SOUTH WALES

The four (4) Australian ASO Delegates have invited Mr. Juerg Burri, Director of Consular Services at EDA in Berne, Switzerland and Mr. Remo Gysin, newly elected ASO President in Berne, to attend various functions organised by all Swiss Clubs of the region in Melbourne and Sydney. The function of all Swiss Clubs in NSW to take place on, **WEDNESDAY, OCTOBER 5, 2016**

To mark the importance of those visits, we plan to have a Reception in Sydney at the NSW Parliament House in Macquarie Street. It is envisaged that there will be first a Podium Discussion with a panel comprising Mr. Juerg Burri and Mr. Remo Gysin, the new Ambassador from Switzerland to Australia, TBC, and the

Consul General of Switzerland, Mr. Ernst Steinmann. This will be an occasion for all Swiss in NSW and their friends to get acquainted with the latest news from Berne, such as the new Law on the Swiss Abroad. There will be ample time to ask questions as regards current topics concerning the Swiss Abroad. The Podium Discussion will be held from 4:30 – 6:00 p.m. in the Theatrette of NSW Parliament House which can accommodate about 150 people. After the Podium Discussion, there will be a Cocktail Party from 6:00 – 8:30 p.m. with short speeches by the visitors. This will take place in the Strangers Room, accommodating easily up to 300 people.

Reserve this date for this important function which is supported by all Swiss Clubs and many Swiss organisations. Invitations will be sent out by the Swiss Consul General for the Swiss Club of NSW, and event tickets will be payable to the Swiss Club of NSW.



Auslandschweizer-Organisation  
Organisation des Suisses de l'étranger  
Organizzazione degli Svizzeri all'estero  
Organizaziun dals Svizzers a l'ester  
Organisation of the Swiss Abroad

For the Organising Committee of the Swiss Clubs of NSW:

**Daniel Frutiger,**  
President

**Beat Knoblauch,**  
ASO Delegate, Sydney

*Need that special vehicle for yourself or your Swiss visitors?*

For well equipped, reasonably priced

**Stationwagons - Campervans - 4WDs**

contact the

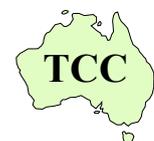
**Travel Car Centre**

*Bruno Frischknecht & Chris Boller - 26 Orchard Road, Brookvale NSW 2100*

**RENTALS**

02 9905 6928 or Free Call 1800 440 300 [www.travelcar.com.au](http://www.travelcar.com.au)

**SALES**



# Swiss Community Care Society

The Swiss Community Care Society is continuing its popular programme for all Swiss seniors. We offer outings, luncheons and reading circles to Swiss seniors and other seniors with a German speaking background. We cordially invite partners, friends and families to join as well. The luncheons are held at various locations around Sydney and the Central Coast. We usually select restaurants with European style food (Swiss, German, Italian or French) and we are often entertained by the Swiss Yodlers or other Swiss folkloristic groups. We welcome any newcomers; the luncheons are a lot of fun and offer opportunities to renew friendships and/or make new acquaintances. Bring along your children and grandchildren, show them Swiss hospitality and customs. If you like reading in German, try our reading circles. The luncheons and the outings are subsidised by the Swiss Community Care Society.

Following is an outline of the programme with more details to be mailed out closer to the date of the events.

## 2016 Programme for Seniors

- Saturday, 12 March:** Luncheon at Il Bolognese, Gladesville
- Tuesday, 10 May:** Luncheon at Bistro de Phillippe, Gordon
- Thursday, 23 June:** Lunchtime Concert at the Concourse in Chatswood, followed by an Italian meal (seats are limited for this event). Chatswood is relatively easy to get to by public transport.
- Saturday, 23 July:** Swiss National Day Luncheon at the Concordia Club, Tempe
- Friday, 23 September:** Organ Recital at the Opera House followed by a luncheon in the area. This event is extremely popular and usually books out very quickly.
- Thursday, 29 September:** Annual General Meeting
- Wednesday, 5 October:** Swiss Reception in Canberra
- Saturday, 26 November:** Christmas Luncheon at Concordia Club, Tempe

If you are not on our mailing list or require additional information, please contact one of the convenors listed below:

**Armin Roth:** 9669 1749 or  
**Ursula Mooser:** 8964 6348 or [sccs.ursula@gmail.com](mailto:sccs.ursula@gmail.com)

## 2016 Programme for the Central Coast

In addition to the programme for the Sydney Metropolitan area, the Central Coast Swiss seniors socialise once a quarter on a Thursday (lunch optional). Starting time is at midday at the Gosford RSL, 26 Central Coast Highway, West Gosford – next to Officeworks (traffic light). The venue is easily accessible by car and there is plenty of parking and it is only a short walk from the Gosford Railway Station.

**Here are the dates for 2016: 10 March, 16 June, 15 September, 8 December.**

The December/Pre-Christmas event is usually a lunch cruise on the Hawkesbury River, and we also invite Sydney seniors to join. The departure port is the Brooklyn Public Wharf (Hawkesbury River railway station).

For any additional information, please contact the Central Coast convenor:

**Peter Meury:** 02 4388 4809, mobile 0412 520 006  
[petermeury@bigpond.com](mailto:petermeury@bigpond.com)

## Gottfried Keller Reading Circles

- North of the Harbour: First Wednesday every month at Elizabeth Isele's home. If interested, please contact Elizabeth Isele on 9416 9666.
- South of the Harbour: Third Friday of the month at the Concordia Club in Tempe. It is possible to have lunch at the Concordia Club after the reading. If interested, please contact Elisabeth Roth on 9669 1749.

We hope to see many of our old friends again this year and also to meet new ones. The Swiss Community Care Society not only organises social functions, but also helps Swiss people in times of need. If you are experiencing financial hardship or feel that we can support you in any other way, please contact us and we will do our utmost to assist.

There is always a need for additional volunteers to help with the planning, mailing, preparing, booking and liaising of these events as well as assisting on the day of the luncheon/outing to make sure everything is running smoothly. In particular, we would welcome a volunteer who is familiar with computer operating of mail outs and managing the data base. If you have some spare time to assist, please contact Ursula Mooser on 8964 6348 or email: [sccs.ursula@gmail.com](mailto:sccs.ursula@gmail.com)

Finally, we are continuously looking for new members and if you would like to join, please contact one of the convenors mentioned above. The membership fees are as follows:

**Under 65:** single members \$25, couples \$40

**Over 65:** single members \$15, couples \$20

**Corporate members:** \$200



*Gottfried Keller*



*Birthplace Gottfried Keller*

## Reading Circles

Two groups have enjoyed reading and listening to the writings of Swiss author Gottfried Keller. During last year we finished the volumes 'Die Leute von Seldwyla' and went on to read 'Sieben Legenden', then started on the 'Zuercher Novellen'. Bettina Boss delighted us with her research on this precious document, and with her laptop showed us some classic illuminations of the manuscript.

We are indebted to the Concordia Club again this year for making available their library room for our readings, which take place on the third Friday of every month (except January and December) from 10 am to 1 pm, after which we enjoy their special Friday lunch.

To join the readings, just come along or ring Armin & Elisabeth Roth on 9669 1749.

Elisabeth Isele continues with her group at her home in Lindfield, meeting on the first Wednesday of every month; she can be contacted on 9416 9666.

**Armin Roth**



NOTARIAT STUBER-JORDI

BEATRICE STUBER-JORDI

LIC.IUR., NOTARIN & SOLICITOR (NSW)

THUNSTRASSE 72 POSTFACH 347

CH-3074 MURI BEI BERN SWITZERLAND T +41 31 950 21 21 F +41 31 950 21 22

KANZLEI@BERNERNOTARIAT.CH BERNERNOTARIAT.CH

Beratung in sämtlichen  
Rechtsfragen betreffend  
Schweizer Recht sowie  
Schweiz-Australische  
Rechtsprobleme

# Swiss Yodlers of Sydney

We are pleased to announce the establishment of our own website: [swissyodlersofsydney.org](http://swissyodlersofsydney.org)

In November some of the group linked up with the Melbourne yodlers in Wagga Wagga for a long weekend.

Once again Elizabeth Norrison was instrumental in making our time there most interesting and enjoyable.

Our alphorn players and bell ringers took part in the promotion of the Readycare Swiss October Fest in its Alexandria HQ. We recently also sang at the Swiss Community Care's annual Christmas luncheon.

The yodlers, bell ringers and alphorn players are available for weddings and business functions etc.

The yodlers welcomed and joined a Swiss tour party for dinner in a private home, which gave the tourists the opportunity to talk with expats about life in Australia. The tour party was welcomed by the Consul General, Mr. Ernst Steinmann. The evening buzzed with conversation and laughter.

Our AGM was held on 7 December with all committee members being re-elected to their nominated positions. New members, Charles Knight and Paul Spirig officially became members of the Swiss Yodlers. A hearty welcome to them both!



*Tourist Group Wirz Travel from Sarnen*

Our annual harbour cruise will be held on Saturday, 27 February 2016. Full details will appear on our website and shortly by email.

Should you be interested in joining the yodlers, we practice in Chatswood on Monday evenings at 8 pm.

**Alois Kretz**, President, 02 9419 7277, [akretz@bigpond.net.au](mailto:akretz@bigpond.net.au)



*Swiss tourists dinner*



*Ernst Steinmann with tourist from Ticino*



*Oswald with Markus and Helen Thoma from Niederurnen*

**Geoff** (Author, 83 yrs):

**"MediStrength made me feel 10 years younger in 5 months. It improved my quality of life dramatically."**



## MediStrength+

We provide individual workout sessions to achieve a balanced body by strengthening weak muscle areas.

For more information visit [www.medistrength.com.au](http://www.medistrength.com.au) or call us on 02 9884 8859

MediStrength programs will restore your quality of life.



**Special prices for multiple copies of:**

### THE SWISS IN NEW SOUTH WALES: A HISTORY

**Book cost** including postage and handling fee (\$8.00 per copy)

\$28.00 per copy up to 5 copies

\$18.00 per copy for 6-10 copies

\$8.00 per copy above 10 copies

To order please visit our web site:

[www.theswissinnsww.com/buynow](http://www.theswissinnsww.com/buynow)  
SWISS HISTORICAL SOCIETY INC.

# From the Desk of Anne Held

## Do you remember JP?

Of course you remember Jean-Pierre Braun, the Swiss Romand who became (as far as the writer knows) the first native French-speaking President of the Swiss Club of NSW.

Jean-Pierre, who grew up in Geneva, Switzerland, immigrated to Australia in early 1989. Not only did he enjoy the new Aussie life style, the beauty of Sydney and her surroundings, the wonderful climate and spending Monday nights with compatriots eating Maria's Gschnetzeltes and Roesti at the long gone Ox in the Rocks Restaurant, he also worked as an engineer with GEC Marconi, and studied at UTS and UNSW where he obtained two Masters. And thanks to a scholarship, he also graduated with a PhD from Wollongong University in 2002.

He joined the Cercle Romand and became a Board member in 1992. At the same time, he was also a member of the Swiss Club of NSW. Why not? After all, he was a Swiss abroad.

In 1994, he decided to do something about that famous 'Roesti Graben' between 'les Welschs' and the Swiss Germans, that imaginary deep ditch between the German speaking part and the French speaking part of Switzerland. With his interest to bring the two local language groups a bit closer, Jean-Pierre put up his hand for the role of President of the Swiss Club of NSW, when the legendary Armin Roth stepped down. J.P., as we called him, was an active and involved President till 1997 and then remained on the committee until 2006.

Always open-minded to new adventures, he happened to see an interesting job offer back in Switzerland. He went for an interview, came back to Sydney, was asked for a video conference during which, to his surprise, he was offered the



*Margaret and Jean-Pierre Braun*

position. This meant of course that he had to move back to his home country. The final decision, however, was not his alone. You see, Jean-Pierre by then was no longer a bachelor. He is one of those fortunate persons who experienced 'le coup de foudre', meaning he got struck by lightning (as the French say) when he met the cheerful and blond Margaret during a party. They got married here in Sydney in May 2004.

Margaret, a Sydneysider, had been to Switzerland on holidays before, and she agreed to move to the beautiful country of chocolate, cheese and Bally shoes. After a couple of years, J.P. found new challenges as a scientist at the Swiss Federal Institute of Metrology in Bern-Wabern, where he is now well established. Margaret is not the type to play 'Hausfrau', she got her Swiss citizenship and currently feels very happy in her position as product manager with an IT company in Fribourg. The Brauns now live in a beautiful apartment in Neyruz near Fribourg.

Well, Jean-Pierre and his lovely wife Margaret were spotted in and around Sydney over the Festive Season. Margaret has family in Sydney, and the couple regularly visit them. They enjoyed a sparkling New Year's Eve party on the shores of Farm Cove with all the trimmings. Most of their time was spent catching up with family and friends and discovering new places in Australia, like Adelaide. And J.P. just had to go to Haberfield for his favourite pizza! In mid-January 2016, Jean-Pierre and Margaret returned to wintery Neyruz and are already planning their next trip downunder in late 2017.

Jean-Pierre can be reached by email [jp.braun@bluewin.ch](mailto:jp.braun@bluewin.ch).

Anne Held was the first General Manager of SwissCham and currently multilingual tour guide for international visitors in Sydney. [heldanne@yahoo.com](mailto:heldanne@yahoo.com)



# SWISS PLAYGROUP

Welcome to 2016 !!!! Thank you to Severine and Alison for joining as convenors this year to make the playgroup even more fun!! Please keep an eye on our website and facebook pages for more information .

We will be meeting every last Friday of the month (except when school holidays get in the way) at the North Sydney Community Centre. Thank you to the Swiss Community Care Society for covering the venue and insurance for us for the year.

Our first get together was on Friday 29 January, we had lots of fun with a 3 kings theme and a playdoh extravaganza.

## Samichlaus 2015

Samichlaus 2015 was a great success. Thank you to all the sponsors and contributors as well as all the families who attended and all the volunteers. The event would not have been possible without the help of everyone. Special thanks to Daniel Frutiger and his family and the Swiss Club for their contributions to the day.



### Special thank you to our sponsors:

Georg Fisher, Trend Vend, Aussie Cans, Haribo, Fracht, Tiny Gypsy, Petie Nunu, Upgrade Constructions, Gustav Kaser Australia Pty Ltd, Cunninghams Real Estate, The Swiss Yodlers of Sydney, The Swiss Community Care Society, Max Schwiezer Watch Service, Lindt Chocolates, Swiss International Airlines, Schweizer Kobras, Nicola Enz Quealy.



## Upcoming events at North Sydney Community Centre

**26 February:** Summer time fun (butterfly inspired) craft and playdoh

**18 March:** (due to school holidays we are meeting a week earlier) Easter Theme craft

**29 April:** Salt dough magnets and other fun

## Other Events

**March/April or Sept:** Camping Trip

**May/June – Date to be confirmed:** Raclette Evening

If you are interested in the other events please email us at [swissplaygroup2014@gmail.com](mailto:swissplaygroup2014@gmail.com) and let us know. These events will be on a weekend.

## Changes to the playgroup

In the past, parents were required to be members of the Swiss Club of NSW in order to join the playgroup. As of 2016, this is no longer necessary. You can join on an irregular basis for \$5 per child per visit or alternatively join us for the year for \$30.

## Facebook pages

In 2016 the playgroup will launch an independent Facebook page. Originally a page was started called Swiss Families (this will continue) however will have a broader focus than just playgroup. An additional page will be launched to cater for Swiss playgroup family interests only.

The Swiss Families page  
[www.facebook.com/groups/1456315648004814/](https://www.facebook.com/groups/1456315648004814/)



This page is designed to be a place where Swiss families can meet and share ideas – anything from where to buy raclette cheese to the best place to find Swiss goodies to any other family related items. This page covers information for all ages.

The Swiss Playgroup page [www.facebook.com/swissplaygroup](http://www.facebook.com/swissplaygroup)

This page is designed to be a place where to find all the playgroup information, from events to kids stories – all targeted for kids under school age. This page is still being finalised and will be launched in February 2016.

A special thank you to the Swiss Yodlers of Sydney for their generous donation to our craft supplies for 2016.

We look forward to welcoming all the families to the playgroup in 2016. We can't wait to see the kids' smiling faces and for great conversations in Swiss German. If you have any questions please feel free to give us a call or email us on the details below.

Bis Bald

**Noemi, Alison & Serverinè**

Swiss Playgroup  
0416160919

[www.swissplaygroup.com](http://www.swissplaygroup.com)  
[swissplaygroup2014@gmail.com](mailto:swissplaygroup2014@gmail.com)

# Culi-Temp Corner

## What's the Go with Bottled H2O?

Bottled water is about to out-sell soft drinks on a global scale.

Historically carbonated soft drinks have led global packaged drink consumption; however, according to the latest in market research 2016 is forecast to be the year in which we see packaged water overtake carbonated drinks in global sales. Global consumption of bottled water is forecast to reach over 233 billion litres in 2016, while carbonated drinks are expected to grow at a slower pace to around 225 billion litres.

Asia and Europe already have packaged water consumption levels above those of carbonated drinks, and this year East Europe is set to join Asia. At this point in time,



forecasters are not sure in what time frame the USA will change their soft drink habits.

It is encouraging to see however, that India that has had a staggering 21% increase in bottled water consumption, followed by China with 12% and Brazil with an 8% increase. According to market research findings, China and India are predicted to

account for around 50% of the world's additional packaged water consumption in 2020, making up a total of 45 billion litres more than in 2015. With nearly one-third of the world's population residing in these countries the impact is significant. Packaged water is often necessary in developing areas that are prone to natural disasters such as flooding, as in these situations water contamination and the spread of disease can be devastating.

Most of all, packaged water is a lucrative business and you may ask yourself: how is it possible that milk can be cheaper than water? But this is another story for another time, in the meantime enjoy the good tap water here in Sydney.

**Photo Credit:** kreinick/iStock/Getty Images

**Reported by:** Daniel Frutiger



## Recipe: Apricot Flan (Wähe)

Made with seasonal apricots, this classic and easy dessert tart is an all-round winner that will have you craving for more.

|               |             |            |               |
|---------------|-------------|------------|---------------|
| 1.5 - 2 HOURS | 11          | MODERATE   | ONE 24CM FLAN |
| TO PREP       | INGREDIENTS | DIFFICULTY | MAKES         |

### Ingredients:

- 150g all-purpose flour
- 50g unsalted butter
- 75mL lukewarm water
- 1 pinch of salt
- 800g fresh apricots (skin and stone removed, cut in half lengthways)
- 100mL full-cream milk
- 150g cream
- 2 whole eggs
- 50g ground hazelnuts
- 120g caster sugar
- 1g ground cinnamon

### Method:

1. To make the shortcrust pastry, combine the all-purpose flour, unsalted butter, lukewarm water and salt together in a large mixing bowl and gently knead until the mixture forms a dough. Roll pastry out on a lightly floured workbench and use to line a 24cm loose-bottomed tart pan. Refrigerate for 30 minutes.
2. Preheat the oven to 200° on bake function.
3. To make the custard, combine the full-cream milk, cream, whole eggs and 70g of the caster sugar in a cold medium sized pot over medium heat. Whisk constantly, bring to the boil and then simmer for approximately 2 minutes until the mixture thickens. Place aside to cool.
4. Place the apricots evenly on the refrigerated dough in the tart pan.
5. Combine the ground hazelnuts, ground cinnamon and 50g of the caster sugar and sprinkle evenly on top of the apricots.
6. Pour the cooled custard mixture on top of the apricots in the tart pan, ensuring to not overflow the pastry.
7. Place the unbaked tart in the oven for approximately 30 minutes, until the surface appears golden in colour.
8. Once baked, remove from the oven and set aside to cool. Serve with whipped cream or ice-cream and enjoy on a hot summer day. En guete.

**Recipe by:** Chef Daniel Frutiger

Sources: Wynne, Emma, EW. "Bottled Water Sales Continue to Surge around the World." ABC News. 720 ABC Perth, 13 May 2015. Web. 07 Jan. 2016. Available from: <http://goo.gl/VycrpV>. Szmigin, Isabelle, IS. "Why Sales of Bottled Water Overtaking Soft Drinks Is Nothing to Celebrate." The Conversation. The Conversation: Business + Economy, 13 May 2015. Web. 07 Jan. 2016. Available from: <http://goo.gl/0vDjjm>.

## Application Form - Swiss Club of NSW



Swiss Club of NSW  
 Limited PO Box 3292  
 Bangor NSW 2234 ABN 73 000 650 037

### APPLICATION FORM FOR MEMBERSHIP 1.04.2016 – 31.03.2017

I/We (Mr/Mrs/Miss/Ms) (block letters please)

**Main Applicant**

**Partner**

|                                       |  |  |
|---------------------------------------|--|--|
| Surname:                              |  |  |
| Given Names:                          |  |  |
| Address: (residential incl. postcode) |  |  |
| Phone private:/Mobile                 |  |  |
| Email:                                |  |  |
| Phone business:                       |  |  |
| Date of birth:                        |  |  |
| Occupation: (please list for both)    |  |  |

|   |          |
|---|----------|
| Are you a Swiss citizen?                              | YES / NO |
| Is your partner a Swiss citizen?                      | YES / NO |
| Are your parents Swiss citizens?                      | YES / NO |
| Are your partner's parents Swiss citizens?            | YES / NO |
| Do you have children? If yes, how many and what ages? | YES / NO |

Additional information re Swiss heritage/interests (Swiss Playgroup, Yodlers, Cercle du Romand etc.):

I/we hereby apply for membership of the Swiss Club of New South Wales Limited, and if admitted, request you to enter my name on the Register of Members. I/we agree to be bound by the Memorandum and Articles of Association of the Club, and the By-Laws, Rules and Regulations in force.

- |                          |                                |                               |
|--------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | - Ordinary members             | \$46.00 (including enrolment) |
| <input type="checkbox"/> | P Partner / couple memberships | \$66.00 (including enrolment) |

Cost:  
 Enrolment fee: \$11.00, Annual Subscription Single: \$35.00, Annual Subscription Couple: \$55.00

Payment Methods (please tick):

- EFT; BSB: 112-879; Account No: 061-587-992; Account Name: Swiss Club of NSW
- PayPal; [swissclubnsw.com/membership](http://swissclubnsw.com/membership), click 'membership renewal'
- enclosed cheque.
- I/We are happy to receive the Swiss Community News magazine in digital format.

Date: \_\_\_\_\_ Signature of Applicant/s: \_\_\_\_\_

**Please send the completed form with your payment to the address mentioned above.**

FOR OFFICE USE ONLY (The committee completes this section)

I propose the above applicant for membership of the Swiss Club  
 Signature of Proposer: \_\_\_\_\_

I second the above application for membership of the Club  
 Signature of Seconder: \_\_\_\_\_

# Trade Directory

To be included in our Trade Directory, you have to advertise in our Swiss Community News or send in \$35.00 for inclusion in our Trade Directory only. Fee of \$35.00 covers 3 issues per year. Please join the many advertisers who benefit from this service.

## Aged Care & Retirement Living

### ALAMBIE HEIGHTS VILLAGE RETIREMENT

*Village & Aged Care Facility*  
3 Martin Luther Place, Allambie Heights 2100  
T: 02 9975 5800

### ST. HEDWIG VILLAGE

*Nursing Home, Hostel, Self Care Units & Home Care*  
140 Reservoir Road, Blacktown NSW 2148  
T: (02) 9831 4744  
W: www.sthedwigvillage.com

## Bakery

### SWISS BAKERZ - FINE FOOD COMPANY

101 Oxford Street, Darlinghurst NSW 2010  
T: (02) 9361 5643  
E: info@swissbakerz.com.au

## Car Rentals

### TRAVEL CAR CENTRE

26 Orchard Rd, Brookvale NSW 2100  
T: (02) 9905 6928 - Fax: (02) 9905 4881  
E: tcc@travelcar.com.au  
W: www.travelcar.com.au

## Education

### GERMAN INTERNATIONAL SCHOOL SYDNEY

33 Myoora Road, Terrey Hills NSW 2084  
T: (02) 9485 1900 - Fax: (02) 9485 1999  
E: info@germanschoolsydney.com

## Food

### BROT & WURST

*German Small Goods - Freshness Guaranteed*  
1442 Pittwater Road, North Narrabeen NSW 2101  
T: (02) 9970 6151

### ESPRESSORIUM - THE NESPRESSO ALTERNATIVE

*Pressogno - Premium Nespresso Coffee Capsule*  
PO Box 3520, Helensvale, QLD, 4212  
T: (07) 5641 1522  
E: info@espressorium.com.au  
W: www.espressorium.com.au

### FROMART

*Genuine handcrafted Swiss style cheese*  
78 Wilson Road, Eudlo, QLD 4554  
M: 0408 725 349  
E: chrstian@fromart.com.au  
W: www.fromart.com.au

## Freight Forwarding

### FRACHT AUSTRALIA PTY LIMITED

*International Airfreight/Seafreight/Logistics/Project Transport*  
19 Baker Street, Botany NSW 2019  
T: (02) 8336 8100  
F: (02) 8336 8111  
E: fracht@frachtsyd.com.au  
W: www.fracht.com.au

## Health

### NORTHSHORE REMEDIAL MASSAGE

232a Miller Street, North Sydney NSW 2060  
Contact: Lili Kunz  
T: (02) 99595788  
M: 0400 887 407  
E: info@northshoreremedialmassage.com.au  
W: www.northshoreremedialmassage.com.au

### MEDISTRENGTH

27 Albert Ave, Chatswood NSW 2067  
Contact: Urs Schaller  
T: (02) 98849959  
M: 0409993030  
E: info@medistrength.com.au  
W: www.medistrength.com.au

## Legal - Law Firms

### BEATRICE STUBER-JORDI

lic. iur., Notarin & Solicitor (NSW)  
*Notariat Stuber-Jordi*  
Thunstrasse 72, Postfach 347 CH-3074 Muri bei Bern,  
Switzerland  
T: +41 31 950 21 21  
F: +41 31 920 21 22  
E: kanzlei@bernernotariat.ch  
W: www.bernernotariat.ch

### SCHWEIZER KOBRAS

Level 5, 23-25 O'Connell Street, Sydney 2000  
P.O. Box H283, Australia Square NSW 1215  
T: (02) 9223 9399  
E: mail@schweizer.com.au  
W: www.schweizer.com

# Trade Directory - continued ....

## Management & Sales Training

---

### GUSTAV KASER AUSTRALIA PTY LTD

*Your global partner for Management and Sales Training*  
 P.O. Box 80, Brookvale NSW 2100  
 T: (02) 9905 5500  
 F: (02) 9905 5700  
 E: australia@gustavkaser.com.au  
 W: www.gustavkaser.com.au

## Restaurants

---

### BEI AMICI

*Swiss Italian Restaurant*  
 2b, Mona Road, Darling Point NSW 2027  
 T: (02) 9328 0305  
 W: www.beiamici.com.au

### CULINARY TEMPTATIONS - DANIEL FRUTIGER

*Specialising in small sitdown and quality fingerfood functions*  
 T: (02) 9680 4299  
 M: 0403 502 048

## Services

---

### ANNE RESPLENDINO INTERIORS

*Zest, Flow & Atmosphere*  
 M: 0422 105 639  
 E: info@arinteriors.com.au  
 W: www.arinteriors.com.au

### NAVIGATE FINANCIAL GROUP

15/11-13 Pittwater Road, Manly NSW 2095  
 M: 0431 339 918  
 T: (02) 8028 2600 Option 5  
 E: marcr@navigatefinancial.com.au  
 W: www.navigatefinancial.com.au

### PC LAN SUPPORT

*Personal Computer Services*  
 Contact: Hugo Pfandler  
 T: (02) 9550 2278  
 M: 0422 805 918  
 E: service@pclansupport.net  
 W: www.pclansupport.net

### PEACH

*Swiss Made Ink*  
 Peach Australia Pty Ltd  
 Level 1, Suite 17, 3 Bardy Street, Mosman NSW 2088  
 T: 1300 144 419  
 E: info@peachoffice.com.au  
 W: www.peachoffice.com.au

## Travel

---

### SWITZERLAND TOURISM

*Switzerland. get natural.*  
 Suite 303, 46 Market Street, Sydney NSW 2000  
 T: (02) 9262 1377  
 E: st\_au@switzerland.com  
 W: www.MySwitzerland.com

### SWISS TRAVEL - P/O CONCIERGE TRAVEL GROUP

Level 3, 332 Kent Street, Sydney NSW 2000  
 T: (02) 8270 4867  
 E: egrieder@conciergetraveller.com.au

## Classifieds

---

### SWISS WORKER WANTED

*Alain Schuttel seeks a trustworthy fellow Swiss to help grow his 7-year old garden maintenance business on the Lower North Shore.*  
 T: 0402 667 814  
 E: magicsugarden@yahoo.com.au

**Got a car to sell? Or a flat or holiday house to rent? Or even a Swiss community service announcement?**

Email [bruegg@iinet.net.au](mailto:bruegg@iinet.net.au) & cc: [swisscommunitynews@gmail.com](mailto:swisscommunitynews@gmail.com) to advertise in our soon-to-be-revived Member Classifieds

# Swiss Club References

## COMMITTEE

### SWISS CLUB OF NSW LTD

PO Box 3292 Bangor NSW 2234  
 E: info@swissclubnsw.com  
 W: www.swissclubnsw.com  
 W: www.facebook.com/swissclubnsw  
 W: twitter.com/SwissClubNSW

### DANIEL FRUTIGER

*President*  
 T: 9680 4299  
 M: 0403 502 048  
 E: dan.mar04@bigpond.com

### CHRIS HUBER

*Vice President*  
 M: +61 410 359 066  
 E: huberchris@gmail.com

### NICOLA ENZ QUEALY

*Membership Secretary*  
 M: 0420 923 047  
 E: nenz@bluewin.ch

### BEAT RUEGG

*Treasurer*  
 M: 0412 126 621  
 E: bruegg@iinet.net.au

### PETER PLUESS

*Functions*  
 T: 9416 6190  
 E: peterpluess@frachtsyd.com.au

### ALOIS SIMATH

*Secretary*  
 E: as@zipworld.com.au

### GABI MUFF

*Events Coordinator*  
 E: dgmuff@tpg.com.au

### NORBERT SCHWEIZER

*Honorary Solicitor*  
 T: 9223 9399  
 E: nschweizer@schweizer.com.au

### MARTIN FRUTIGER

*Webmaster*  
 E: martin.frutiger.australia@gmail.com

### BARBARA KOEPEL

*Swiss Community News Editor*  
 E: swisscommunitynews@gmail.com

### SWISS CLUB PLAYGROUP NOEMI BANGEL

*Coordinator*  
 M: 0416 160 919  
 E: noemi@gustavkaser.com.au

## GROUPS

### SWISS COMMUNITY CARE SOCIETY

P.O. Box 282, Bondi Junction NSW 1335

### ARMIN ROTH

*President*  
 T: 9669 1749

### VERONIKA SENN

*Secretary*  
 T: 9402 5403

### URSULA MOOSER

*Functions Coordinator*  
 M: 0410 454 287  
 E: sccs.ursula@gmail.com

### AUSLANDSCHWEIZER ORGANISATION

### BEAT KNOBLAUCH

M: 0419 012 245  
 W: www.SwissCommunity.org  
 W: www.aso.ch

### SACA

### URSULA SCHÄPPI

*President*  
 M: 0407 995 578

### SCHWIZERDÜTSCH FOR KIDS - SYDNEY

W: www.SdfK.ch

### SWISS DANCE GROUP 'ALPEGRUESS'

### MARCO NUSSBAUMER

*President*  
 T: 9560 0666

### SWISS ENTREPRENEURS

E: info@swissentrepreneurs.com.au

### SWISS YODLERS OF SYDNEY

### ALOIS KRETZ

*President*  
 T: 9419 7277  
 W: www.swissyodlersofsydney.org

### SWISS ROESTI CLIQUE

### KURT BIERI

T: 9634 4536

### AUSTRALIAN

### ACADEMIC NETWORK - SAAN

E: info@saan.id.au  
 W: saan.com.au/

### SWISS SMALL BORE RIFLE CLUB

### TOM HALL

*President*  
 Ph: (02) 9913 3344  
 www.shooting.org.au

## GROUPS

### SWISS JASSERS

### RUTH WILL

*Organiser*  
 M: 0418 699 353

### SWISSCHAM

### MARCEL SVATOS

*General Manager*  
 T: 9223 7222

### CERCLE ROMAND

### ANNE RESPLENDINO

*President*  
 T: 9874 9096

### SWISS RADIO - ECHO HELVETICA

### ADRIAN PLITZCO

*Presenter - SBS FM 97.7*  
 T: (03) 9949 2121  
 SUNDAY 7:45PM - 8:00PM

### FRENCH SPEAKING RADIO

### MARIE THERESE BARBE

*Presenter - 2RRR 88.5 FM*  
 T: 0419 219 374  
 TUESDAY 9:00PM - 10:30PM

### SWISS INTERNATIONAL AIRLINE

### REPRESENTATIVE OFFICE

T: 1300 724 666  
 switzerland tourism  
 Switzerland. get natural.  
 Suite 303, 46 Market Street  
 Sydney NSW 2000  
 T: (02) 9262 1377  
 E: st\_aus@switzerland.com  
 W: www.MySwitzerland.com

### CONSULATE GENERAL OF SWITZERLAND

101 Grafton Street, Tower 2, Level 23,  
 Bondi Junction NSW 2022  
 P.O. Box 282, Bondi Junction NSW 1355  
 T: 8383 4000  
 F: 9369 1334  
 OPENING HOURS:  
 Monday - Friday: 9 am - 1 pm



One team dedicated to all your insurance and financial needs. Navigate Financial Group and Ausure Insurance Brokers aim to get all your insurance and financial needs in order and to guide you when making decisions about protecting your Family, Assets and Lifestyle, getting a loan or Financial Advice.

## Services We Provide

For obligation free information on any of our insurance services or financial services, please contact us or tick the relevant areas of interest and return the form to either Ausure Insurance Brokers or Navigate Financial Group:

**Silvan Frei** Phone 0416 226 233 Email: sfrei@ausure.com.au

**Marc Ruhoff** Phone 0431 339 918 Email: marcr@navigatefinancial.com.au

- Domestic Insurance
- Business and Commercial Insurance
- Travel Insurance
- Public and Product Liability
- Marine Transit Insurance
- Home and Investment Loans
- Commercial Loans
- SMSF Loans
- Equipment Finance
- Leasing
- Financial and Superannuation Advice
- Retirement Planning
- Estate and Tax Planning
- Life, Disability and Income Insurance
- SMSF Advice and Implementation



guidance



education



independence

Navigate Financial Group Pty Ltd ABN 91 414 170 076 is an Authorised Representative of AMP Financial Planning Pty Limited ABN 89 051 208 327, AFS License No: 232706. This document contains general information only. It does not take into account your objectives, financial situation or needs. Please consider the appropriateness of the information in light of your personal circumstances.



Harry Moustakas CFP® and Tony Borg of Navigate Financial Group are SMSF Specialist Advisors™

## The Green Laminator from Peach

- PTC Heating.
- Up to 75 % Energy Savings, when compared to conventional Mica or Quartz heating systems.
- Heated rollers for optimal lamination quality, also when laminating photos.
- Back loading design.
- Occupies minimal footprint (can be placed close to rear wall) and minimises any chance of jams.
- Hot and Cold Lamination.
- Handles pouches from 80 to 125 micron (per flap).



Available in Now  
at a price that will surprise you!

### More products available from Peach:



Binding Systems (Plastic and Wire)



Paper Shredders



Inkjet Cartridges  
(Laser Toner coming soon)

Check out our web site to find the cartridges suitable for your printer and save 50% and more versus originals !



**Peach - we have the solution**

